

ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| Характерни черти. Състояния | Ominaispiirteet. Tilanne | Оминайспииртеет. Тиланне |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Човек | Ihminen | Ихминен |
| мъж | mies | миес |
| жена | nainen | найнен |
| дете | lapsi | лапси |
| Аз съм / Аз не съм | Minä olen / Minä en ole | Миня олен / Миня ен оле |
| ти си / ти не си | Sinä olet / Sinä et ole | Синя олет / Синя ет оле |
| той, тя е / той, тя не е | Hän on / Hän ei ole | Хян он / Хян ей оле |
| рус,-а | vaalea | ваалеа |
| мургав,-а | tumma | тумма |
| кестеняв,-а | kastanjanruskea | кастанянрускеа |
| риж, -а | punatukkainen | пунатукайнен |
| къдрав,-а | kiharainen | кихарайнен |
| плешив | kalju | калю |
| висок,-а | pitkä | питкя |
| среден,-на на ръст | keskikokoinen | кескикокойнен |



| | | |
|---------------------|----------------------|----------------------|
| нисък,-ка | lyhyt | люхют |
| дребен,-на | pieni | пиени |
| едър, едра | iso, suuri | исо, суури |
| слаб,-а | laiha | лайха |
| пълен,-на | pullea | пуллеа |
| дебел | lihava | лихава |
| елегантен,-а | tyylikäs, hieno | тююликяс, хиено |
| красив,-а, хубав,-а | kaunis | каунис |
| грозен,-на | ruma | рума |
| симпатичен,-на | sympaattinen | сюмпааттинен |
| енергичен,-на | energinen, tarmokas, | енергинен, тармокас, |
| | ponteva | понтева |
| идеален,-на | täydellinen | тяюделлинен |
| млад,-а | nuori | нуори |
| стар,-а | vanha | ванха |
| богат,-а | rikas | рикас |
| беден,-а | köyhä | кьоюхя |
| умен,-на | viisas | виисас |
| глупав,-а | tyhmä | тюхмя |
| добър,-а | hyvä | хювя |
| лош,-а, зъл,-а | paha | паха |

ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| | | |
|---------------|---------------------|---------------------|
| радостен,-на | iloinen | илойнен |
| усмихнат,-а | hymyilevä | хюмюйлевя |
| тъжен,-на | surullinen | суруллуинен |
| жесток,-а | julma | юлма |
| нежен,-на | hellä | хелля |
| зает,-а | varattu | варатту |
| свободен,-на | vapaa | вапаа |
| изморен,-а | väsynyt | вясянют |
| отпочинал,-а | levännyt | левяннют |
| мързелив,-а | laiska | лайска |
| работлив,-а | ahkera | ахкера |
| спокоен,-на | rauhallinen | раухаллинен |
| нервен,-на | hermostunut | хермостунут |
| търпелив,-а | kärsivällinen | кярсивяллинен |
| нетърпелив,-а | kärsimätön | кярсимятън |
| любезен,-на | mukava, miellyttävä | мукава, миеллюттявя |
| учтив,-а | kohtelias | кохтелиас |
| чувствителен | herkkä | херккя |
| скромен,-на | vaatimaton | ваатиматон |
| нахален,-на | röyhkeä, hävytön | рююхкея, хявютън |



| | | |
|-----------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| способен,-на | taitava, kyvykäs | тайтава, кювякяс |
| неспособен,-на | kykenemätön | кюкенемятъон |
| страхлив,-а | pelokas | пелокас |
| смел,-а | rohkea | рохкеа |
| щастлив,-а | onnellinen | оннеллинен |
| нещастен,-на | onneton | оннетон |
| доволен,-на | tyytyväinen | тюютювяйнен |
| недоволен,-на | tyytymätön | тюютюмятъон |
| ревнив,-а | mustasukkainen | мустасуккайнен |
| завистлив,-а | kateellinen | катееллинен |
| благороден,-на | jalo, aatellinen, ylevä | яло, аателинен, юлевя |
| великодушен,-на | jalomielinen | яломиелинен |
| бъбрив,-а | puheliias | пухелиас |
| мълчалив,-а | hiljainen, vaitelias | хиляйнен, вайтелиас |
| честен,-на | rehellinen | рехеллинен |
| нечестен,-на | epärehellinen | епярехеллинен |
| приятен,-на | miellyttävä | миеллюттявя |
| неприятен,-на | epämiellyttävä | епямиеллюттявя |
| открит,-а | avoin, suorasanaainen, suorasukainen | авойн, суорасанайнен, суорасукайнен |

ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| | | |
|-------------------|-----------------------|-----------------------|
| искрен,-а | vilpitön, rehellinen | вилпотьон, рехеллинен |
| лъжец, лъжкиня | valehtelija | валехтеля |
| сърдит,-а | suuttunut | сууттунут |
| ядосан | vihainen | вихайнен |
| удовлетворен,-а | tyytyväinen | тюютювайнен |
| сериозен,-на | vakava | вакава |
| отговорен,-на | vastuullinen | вастууллинен |
| любопитен,-на | utelias | утелиас |
| безразличен,-на | välinpitämätön | вялинпитямьтон |
| щедър,-а | antelias | антелиас |
| стиснат,-а | saita | сайта |
| пестелив,-а | säästeliäs | сяястелиас |
| Гладен съм. | Minulla on nälkä. | Минулла он няля. |
| Не съм гладен. | Minulla ei ole nälkä. | Минулла ей оле няля. |
| Ял,-а съм. | Olen syönyt. | Олен сюонют. |
| Жаден,-а съм. | Minulla on jano. | Минулла он яно. |
| Не съм жаден,-а. | Minulla ei ole jano. | Минулла ей оле яно. |
| Страхуваш ли се? | Pelkäätkö? | Пелкяаткьо? |
| Да, страхувам се. | Kyllä pelkään. | Кюлля пелкяян. |



Не, никак не се
страхувам.

Притеснявам се.

Не се притеснявай!

Толкова съм изморен,-а.

Не съм изморен,-а.

Добре ли спяхте?

Не спях добре.

Спах добре

Спи ми се.

En pelkää
olenkaan.

Olen huolestunut.

Älä huoli!

Olen niin väsynyt.

En ole väsynyt.

Nukuitteko hyvin?

En nukkunut hyvin.

Nukuin hyvin.

Minua nukuttaa.

Ен пелкяя
оленкаан.

Олен хуолестунут

Яля хуоли!

Олен ниин вясюнют.

Ен оле вясюнют.

Нукуиттеко хювин?

Ен нуккунут хювин.

Нукуин хювин.

Минуа нукуттаа.

Пречи ли ти?

Не ми пречи.

Пречи ми.

Това ме обижда.

Не бих се обидил.

Интересува ли те ...?

Интересува,-т ме

Не ме интересува,-т.

Това ме засяга.

Не ме засяга.

Häiritseekö sinua?

Ei minua häiritse.

Minua häiritsee.

Se loukkaa minua.

En loukkaantuisi.

Oletko kiinnostunut...?

Olen kiinnostunut...

En ole kiinnostunut.

Se koskee minua.

Ei koske minua.

Хяйритсеекьо синуа?

Ей минуа хяйритсе.

Минуа хяйритсее.

Се лоуккаа минуа.

Ен лоуккантуйси.

Олетко киинностунут...?

Олен киинностунут...

Ен оле киинностунут.

Се коскее минуа.

Ей коске минуа.

ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Омръзна ми. | Olen kyllästynyt. | Олен кюллястюнют. |
| Нямам желание. | Minua ei kiinnosta. | Минуа ей киинноста. |
| Харесва ли ти (ви) ...? | Pidätkö (Pidättekö)...? | Пидяткьо (Пидяттекьо)...? |
| Харесва ми(ни) ... | Pidän (Pidämme)... | Пидян (Пидямме)... |
| Харесват ми(ни)... | Pidän näistä (pidämme näistä)... | Пидян наястя (пидямме наястя)... |
| Не ми харесва,-т ... | En pidä. | Ен пидя. |
| За какво мислиш? | Mitä ajattelet? | Митя аяттелет? |
| Мисля за него / нея. | Ajatelen häntä. | Аятелен хянтя. |
| Надявам се... | Toivon... | Тойвон... |
| Вярвам (сигурен съм), че... | Uskon (olen varma), että... | Ускон (олен варма), еття... |
| Считам (мисля), че... | Ajattelen, että... | Аяттелен, еття... |
| За щастие. | Onneksi. | Оннекси. |
| За съжаление. | Valitettavasti. | Валитеттавсти. |
| Какво става? | Mitä tapahtuu? | Митя тапахтуу? |
| Какво се случи? | Mitä tapahtui? | Митя тапахтуи? |
| Съмнявам се. | Epäilen. | Епйялен. |
| Не се съмнявам. | En epäilä. | Ен епйяля. |
| Не се съмнявай. | Älä epäile. | Яля епйяле. |



**Отношения.
Контакти**

**Suhteet.
Kontaktit**

**Сухтеет.
Контактум**

Имате ли нужда от ...?

Имам нужда от ...

помощ
пари
любов

Tarvitseteko....?

Tarvitsetko...

apua
rahaa
rakkautta

Тарвитсеттеко...?

Тарвитсетко...

апуа
рахаа
раккаутта



ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| | | |
|------------------------|----------------------|----------------------|
| съвет | neuvoa | неувоа |
| внимание | huomiota | хуомиота |
| разбиране | ymmärrystä | юммяррюстя |
| спокойствие | rauhaa | рауха |
| В добро настроение | Olen hyvällä | Олен хювялля |
| съм. | tuulella. | туулелла. |
| Не съм в добро | Olen huonolla | Олен хуонолла |
| настроение. | tuulella. | туулелла. |
| Остави ме на мира! | Jätä minut rauhaan! | Ятя минут раухаан! |
| Махай се! | Mene pois! Häivy! | Мене пойс! Хяйвяю! |
| С какво се занимавате | Mitä teette | Митя теетте |
| през свободното време? | vapaa-ajalla? | вапаа-аялла? |
| През свободното време | Vapaa-ajalla... | Вапаа-аялла... |
| ... | | |
| гледам филми и | katson elokuvia ja | катсон елокувиа я |
| слушам музика | kuuntelen musiikkia | куунтелен мусииккиа |
| гледам телевизия | katson televisiota | катсон телевисиота |
| ходя на театър | käyn teatterissa | кяюн театтерисса |
| излизам с приятели | käyn ulkona ystävien | кяюн улкона юстявиен |
| | kanssa | кансса |
| да чета | luen | луен |



| | | |
|--|--|---|
| Ако имам пари излизам зад граница поне веднъж в годината. Умея ... да свиря на пиано на китара на цигулка да пея да работя на компютър | Jos minulla on rahaa, matkustan ainakin kerran vuodessa ulkomaille. Osaan... soittaa pianoa kitaraa viulua laulaa käyttää tietokonetta | Йос минулла он рахаа, маткустан айнакин керран вуодесса улкомайлле. Осаан... сойттаа пианоа китараа виулуа лаулаа кяюття тиетоконетта |
| Аз съм ... нумизматик филателист ловец рибар | Minä olen... numismaatikko filatelisti metsästäjä kalastaja | Миня олен... нумисмаатикко филателисти метсястя каластая |
| Моето любимо занимание е (са)... кореспонденцията с приятели четене | Lempi harrastukseni on (ovat)... kirjeenvaihto ystävien kanssa lukeminen | Лемпи харрастуксени он (оват)... кириеенвайхто юстявиен кансса лукеминен |

ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| | | |
|----------------------|---------------------|---------------------|
| музиката | musiikki | мусиикки |
| йога и плуване | jooga ja uinti | йоога я уинти |
| планинско катерене | vuorikiipeily | вуорикиипейлю |
| електронните игри | tietokonepelit | тиетоконепелит |
| танцуване | tanssiminen | танссиминен |
| рисуване | piirtäminen | пииртяминен |
| Обичам животните. | Rakastan eläimiä. | Ракастан еляймия. |
| Имам ... | Minulla on... | Минулла он... |
| Имаме ... | Meillä on... | Мейлля он... |
| куче | koira | койра |
| котка | kissa | кисса |
| Харесва ми ... | Pidän... | Пидян... |
| да карам кола | autoilusta | аутойлуста |
| да спортувам | urheilusta | урхейлуста |
| да ходя на дискотека | diskossa käymisestä | дискосса кяюмисестя |
| да танцувам | tanssimisesta | танссимисеста |
| да играя на карти | kortinpelaamisesta | кортинпелаамисеста |
| да играя шах | shakista | шакиста |
| да пътувам | matkustamisesta | маткустамисеста |
| да ходя на лов | metsästämisestä | метстястямисестя |
| да ловя риба | kalastamisesta | каластамисеста |

да яздя кон
Обичам ...
хубавите момчета
хубавите момичета
силните усещания

ratsastuksesta
Rakastan....
komeita poikia
kauniita tyttöjä
voimakkaita elämyksiä

ратсастуксеста
Ракастан...
комейта пойкия
кауниита тютюя
воймаккайта
елямюксия



Семейно положение

Siviilisäätty

Сивиилисиятү

Аз съм,
ти си
той (тя) е ...

Minä olen,
sinä olet
hän on...

Миня олен,
синя олет
хян он...

женен
омъжена
неженен, ерген
неомъжена
разведен,-а
вдовец
вдовица

naimisissa
naimisissa
naimaton
naimaton
eronnut
leski
leski

наймисисса
наймисисса
найматон
найматон
ероннут
лески
лески

вярващ, вярваща
атеист,-ка

uskovainen
ateisti

усковайнен
атеисти

ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| | | |
|-----------------------|------------------------|------------------------|
| ...християнин | kristitty | крисититтю |
| православен | ortodoksi | ортодоски |
| католик | katolilainen | католилайнен |
| протестант | protestantti | протестантти |
| евреин | juutalainen | юуталайнен |
| мюсюлманин | muslimi | муслими |
| будист | buddhalainen | буддхалайнен |
| Ние сме ... | Me olemme... | Ме олемме... |
| колеги | kollegoja | коллегоя |
| приятели | ystäviä | юстявия |
| познати | tuttavia | туттавиа |
| Отношенията ни са ... | Meidän suhteemme on... | Мейдян суктеемме он... |
| служебни | virallinen | вираллинен |
| приятелски | ystävällinen | юстявяллинен |
| близки | läheinen | ляхейнен |
| интимни | intiimi | интиими |
| Живеем заедно | Olemme asuneet | Олемме асунеет |
| вече ... години. | yhdessä jo ...vuotta. | юхдесся йо...вуотта. |



Кога ще получа
гражданство, ако се
ожения за нея(него)?

Искам...

► Какво ще кажеш ...?

Искаш ли ...

да се поразходим
да те изпратя до

вкъщи

да бъдем заедно през
уикенда

да се видим отново

да се оженим

да живеем заедно

без брак

да те представя

на родителите си

(приятелите си)

Искам да те целуна.

Milloin saan
kansalaisuuden,
jos menen naimisiin
hänen kanssaan?

Haluan...

Mitä sanot...?

Haluatko...

mennä kävelylle
että saatan sinut
kotiin

olla yhdessä

viikonloppuna

tavata uudestaan

mennä naimisiin

haluatko muuttaa

yhteen

että esittelen sinut

vanhemmilleni

(ystävilleni)

Haluan suudella sinua .

Миллоин саан
кансалайсууден,
йос меннен
наймисиин хянен
канссан?

Халуан...

Митя санот...?

Халуатко...

мення кявелюлле
еття саатан синут

котиин

олла юхдесся

вииконлоппуна

тавата уудестаан

менна наймисиин

халуатко мууттаа

юхтеен

еття еситтелен синут

ванхеммиллени

(юстявиллени)

Халуан сууделла синуа.

ЧОВЕК И ЗДРАВЕ

| | | |
|---|--|--|
| Искам да правя любов с теб да имаме дете Харесва ми много да бъдем заедно. Щастлив,-а съм с теб. | Haluan... rakkastella kanssasi saada lapsen kanssasi Pidän paljon kanssasi yhdessä olemisesta. Olen onnellinen sinun kanssasi. | Халуан... раккастелла канссаси саада лапсен канссаси Пидян пальон канссаси юхдесся олемисеста. Олен оннеллинен синун канссаси. |
| Не мога да си представя живота без теб. Влюбих се ... Влюбен,-а съм ... в теб / в него (в нея) | En voisi kuvitella elämää ilman sinua. Rakastuin. Olen rakastunut... sinuun / häneen | Ен воиси кувителла елямья илман синуа. Ракастуин. Олен ракастунут... синуун / хянеен |
| Обичаш ли ме? Обичам те. Не те обичам вече. Не искам да се караме. | Rakastatko minua? Rakastan sinua. En rakasta sinua enää. En halua riidellä kanssasi. | Ракастатко минуа? Ракастан синуа. Ен ракаста синуа еняя. Ен халуа рииделля канссаси. |
| Обиден,-а съм. Нека да се разделим. Нека започнем всичко отначало. | Olen loukkaantunut. Erotaan. Aloitetaan kaikki alusta. | Олен лоуккаантунут. Еротаан. Алойтетаан кайкки алуоста. |



Искам развод.
В живота ми има друг
мъж (друга жена).

Haluan avioeron.
Elämässäni on
toinen mies (nainen).

Халуан авионерон.
Елямясяни он
тойнен миес (найнен).

Зодии

Horoskooppimerkit

Хороскооппимеркит

Коя зодия си?

Mikä on horoskooppimerkkisi?

Мия он хороскооппимерккиси?

Аз съм...

Minä olen...

Миня olen...

Овен

Oinas

Ойнас

Телец

Härkä

Хярякя

Близнаци

Kaksoset

Каксосет

Рак

Rapu

Рапу

Лъв

Leijona

Лейона

Дева

Neitsyt

Нейтсут

Везни

Vaaka

Ваака

Скорпион

Skorpioni

Скорпиони

Стрелец

Jousimies

Йоусимиес

Козирог

Kauris

Каурис

Водолей

Vesimies

Весимиес

Риби

Kalat

Калат